

**М. Пауэлл**

**Последний поход  
«Графа Шпее»  
Гибель в Южной  
Атлантике. 1938-1939 гг.**

ББК 63.3(0)62  
П21

Охраняется Законом РФ об авторском праве.  
Воспроизведение всей книги или любой ее части  
воспрещается без письменного разрешения издателя.  
Любые попытки нарушения закона  
будут преследоваться в судебном порядке.

Серия «За линией фронта. Военная история»  
выпускается с 2002 года

*Разработка серийного оформления  
художника И.А. Озерова*

П21 **Пауэлл Майкл**  
Последний поход «Графа Шпее». Гибель в Южной  
Атлантике. 1938—1939 / Пер. с англ. Л.А. Игорев-  
ского. — М.: ЗАО Центрполиграф, 2006. — 269 с. —  
(За линией фронта. Военная история).

ISBN 978-5-521-73351-4

Автор ярко и увлекательно рассказывает о знаменитом сражении немецкого карманного линкора «Адмирал граф Шпее» с тремя английскими крейсерами — «Эксетером», «Аяксом» и «Ахиллесом». Читатель становится свидетелем драматических событий в Атлантике, возможно повлиявших на ход Второй мировой войны...

**ББК 63.3(0)62**

© Перевод, ЗАО «Центрполиграф», 2006

© Художественное оформление серии, ЗАО «Центрполиграф», 2006

ISBN 978-5-521-73351-4

---

---

*Посвящается Кевину, Колумбе и их матери*

## **ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА**

В наши дни право писать книгу имеет только тот, кто может поведать миру по-настоящему интересную историю. Я считаю, что обладаю такой привилегией. Началом этой книги стало предложение Эмерика Прессбургера, последовавшее весной 1954 года, написать сценарий и снять по нему фильм о последнем сражении на реке Ла-Плата. В течение всего следующего года мы занимались подготовкой и созданием сценария. Мы встретились и поговорили со всеми оставшимися в живых участниками этого действия, мы дважды побывали в Монтевидео и при содействии адмиралтейства и военно-морских властей США воспроизвели все перемещения судов в море, имеющих отношение к нашему эпизоду. Являясь директором фильма, я понял, что имею уникальную возможность, которая никогда не появлялась раньше и вряд ли повторится впредь. Я лично знал всех главных участников драмы, конечно, кроме адмирала Харвуда и капитана Лангсдорфа, которых уже не было в живых. Я знал, что произошло и по какой причине. Стараясь как можно точнее воспроизвести события, я без труда представлял себя стоящим на мостике флагманского корабля адмирала Харвуда, в рубках «Эксетера» и «Ахиллеса» и даже самого «Графа Шпее». Я старался представить себя на месте капитана Лангсдорфа и капитана Дава. Я знал, что думали люди, находившиеся на месте событий, и знал само место событий.

И мне захотелось, чтобы этот яркий и уникальный опыт нашел свое воплощение в некоей более стабильной форме, чем фильм. У меня есть два сына. Я хотел, чтобы они прочитали эту историю и прочувствовали ее. Я хотел, чтобы еще не рожденные мальчики и девочки когда-нибудь взяли в руки эту книгу и она обогатила их жизненный опыт. Фильм может скрасить досуг миллионов людей, но он редко овладевает их умами и сердцами, становится частью их жизни. А книга может это сделать. Поэтому я и написал книгу.

Я старался изобразить главных героев такими, как представлял их, тем не менее я не исключал и авторского вымысла. Приведенные в моей книге факты, даты и время настолько точны, насколько мне удалось их установить, но все же не забывайте, что перед вами не историческая хроника, а приключенческий роман.

---

## Глава 1

### «АФРИКА ШЕЛЛ»

Капитан Патрик Дав, шкипер танкера «Африка Шелл» грузоподъемностью 706 тонн, находившегося у португальского побережья Восточной Африки, даже не подозревал, какое тяжелейшее потрясение приготовила ему судьба. Часы показывали половину одиннадцатого. Воздух Восточной Африки был, как всегда, густым и влажным. Дождь, порывистый ветер и волнующееся море ухудшали и без того не слишком хорошую видимость, но все же не помешали разглядеть вырисовывавшийся на фоне дождевых облаков силуэт большого военного корабля, на полной скорости идущего прямо на «Африка Шелл». От высокого форштевня разбегалась мощная пенная волна.

Старший помощник, стоящий на мостике рядом с Давом, нажал кнопку, и по судну разнесся пронзительный сигнал тревоги. У штурвала стоял местный паренек. Он вел танкер строго по курсу, хотя и временами беспокойно поглядывал в сторону левого борта. Судно «Африка Шелл» совсем недавно вышло в каботажное плавание. И хотя мир был охвачен войной, никто и подумать не мог о том, чтобы попасть в переделку так скоро. На судне не было ни одного орудия. Повсюду раздавался громкий топот. Это команда занимала боевые посты, а офицеры бежали на мостик. Они появились практически одновременно, одинаково запыхавшись.

Дав опустил бинокль и задумчиво, словно вел светскую беседу, проговорил:

— На нас идет один из немецких карманных линкоров.

Офицеры заулыбались, а старший механик Лоу даже позволил себе пошутить:

— Вероятно, к линзе прилип комар? Да?

— Комар, — покладисто согласился Дав, — причем с длинным жалом. Посмотрите сами. — И он протянул свой бинокль чифу.

Второй помощник Джефкоут поспешно схватил свободный бинокль со стола. У старшего помощника Мэнсфилда был свой собственный. К этому времени гигантский военный корабль успел значительно приблизиться. Его квадратную надстройку невозможно было спутать ни с чем другим. Расстояние между кораблями быстро сокращалось. Несмотря на необходимость срочных действий, офицеры застыли в оцепенении, не в силах отвести глаз от приближающейся опасности.

Первым дар речи вернулся к чифу.

— Черт побери, вы правы, шкипер.

— Во всяком случае, — сказал Мэнсфилд, — это военный корабль. Он вполне может оказаться одним из наших, — с надеждой добавил старший помощник.

— Скорее всего, это француз, — сказал Джефкоут. — Он идет с Мадагаскара.

Не обращая внимания на пустопорожнюю болтовню, Дав рявкнул:

— Сэм! — В ответ снизу послышался голос цветного мальчика — юнги. — Сэм, принеси из моей каюты фотографию, ту, из «Нейвал ревью». Быстро! — Затем, повернувшись к Мэнсфилду, он нетерпеливо потребовал: — Наши координаты! Скорее! — Он опустил бинокль. Незнакомый корабль уже был прекрасно виден невооруженным глазом.

— Мы в тридцати милях севернее Мозамбика, — ответил Мэнсфилд.

— На корабле поднимают флаг. Взгляните, шкипер, — проговорил чиф, имевший репутацию неисправимого оптимиста, — разве это не французский флаг?

Дав скептически хмыкнул, но снова поднес к глазам бинокль.

— Как вы считаете, — спросил он, — какое расстояние до него?

— Миль семь-восемь, — прикинул Джефкоут.

На мостик прибежал Сэм и протянул капитану фотографию. Тот внимательно посмотрел на фото, потом в бинокль, потом снова на фото...

— Так, — бормотал он, — надстройка... экая машина... и чертовски похожа... хм... — Он обернулся в другую сторону и посмотрел на низкий берег, тянущийся в шести милях от танкера. — Когда мы войдем в трехмильную зону, мне будет все равно, даже если за нами увяжется весь военно-морской флот Германии. — Неожиданно он вздрогнул, вспомнив о необходимости действовать. — Поворачиваем к берегу, Джефкоут! Чиф! Мы должны сделать его, если ты когда-нибудь хочешь еще раз увидеть Тайн!<sup>1</sup> Мэнсфилд, готовьте шлюпки. Поставьте человека на нос, чтобы высматривал мели. Шевелитесь!

Чиф поспешил вниз, остальные офицеры тоже засуетились. Приказы были отданы. Судно повернуло на запад и направилось прямо к берегу. Машинный телеграф лязгнул — полный вперед!

Очень скоро маленькое судно развило такую скорость, о которой и не мечтали его создатели. Оно торопилось в маленький мелководный залив. Насыщенная поднятым со дна песком вода пенилась и бурлила. Она приобрела коричневатый оттенок, и танкер «Африка Шелл» бороздил ее, словно трактор вспаханное поле. Дав смотрел в сторону кормы — на преследователя. Как и все офицеры, Дав носил тропическую форму — короткие белые шорты и рубашку с короткими

---

<sup>1</sup> Т а й н — река в Великобритании. (Здесь и далее примеч. пер.)

рукавами, — которая делала его коренастую фигуру почти квадратной.

— Скорость! — выкрикнул он.

— Двенадцать узлов, — гордо ответил Мэнсфилд, — может быть, даже чуть больше.

Судно вибрировало всем корпусом — сказывалась непривычная скорость и бьющие в корпус волны.

— Они делают минимум в два раза больше, — простонал Дав. — Проверьте наше местонахождение, Джефкоут, и делайте это постоянно.

Второй помощник тут же устремился в рубку и склонился над штурманским столом.

— Возьмите пеленг на два маяка, — крикнул ему Дав, — Кейп-Завора и Квессико-Пойнт! — Потом он нагнулся к переговорной трубе: — Чиф, надо постараться. Выжми из нее еще узел или два, если можно. — Он снова взглянул на приближающийся вражеский корабль. — Они сигналият!

Мэнсфилд присоединился к капитану, и они вместе стали читать по буквам передаваемый сигнал:

— Это международный код! Приказываю — лечь — в — дрейф — я — поднимусь — на — борт.

Офицеры обменялись понимающими взглядами, и Дав проворчал:

— Чертов пират! Где мы сейчас находимся?

Из штурманской рубки донесся голос Джефкоута:

— Еще бы полмили, и все в порядке.

Дав обратился к Мэнсфилду:

— Поднимем флаг «Подтверждение»? Надо показать, что мы их видим. Только скажите юнге, пусть потянет время. Пойдите с ним и постарайтесь сделать вид, что вам что-то мешает.

Джефкоут прокричал:

— Они опять передают, сэр!

Два офицера поднесли к глазам бинокли и прочитали следующий приказ:

«Запрещаю — использовать — радио».

А тем временем Мэнсфилд и один из туземцев — членов команды весьма артистично изображали задержку с

подъемом флага. Они подняли его на половину высоты, умудрились запутать и спустили снова. Теперь уже никому не нужен был бинокль, чтобы убедиться: преследователь — самый настоящий немецкий карманный линкор. Теперь до него было не больше мили, и он приближался. Неожиданно показалась оранжевая вспышка и клуб дыма. Одно из носовых орудий выстрелило! Капитан Дав выронил бинокль, и тесьма, на которой он висел, больно врезалась в его отнюдь не тощую шею. Через несколько секунд над головой моряков пролетел пятидюймовый снаряд. Он принес с собой воспоминания о Первой мировой войне. Перед носом судна взметнулся в воздух высокий фонтан воды и песка. Рулевой скосил глаза на Дава, но продолжал следовать прежним курсом. Остальные, разинув рот, уставились на капитана в ожидании приказа.

— Поднимайте флаг, чего копаетесь! — рявкнул Дав.  
— Хотите, чтобы нам всем голову снесли? Штурман, наше положение!

— Проверяю, сэр, — ответил Джефкоут из штурманской рубки.

А Мэнсфилд закричал:

— Они снова передают, сэр!

Дав поднял бинокль, прочитал сообщение и проворчал:

— «Приказываю лечь в дрейф, иначе я вас потоплю». Это я уже давно понял. Так что же, мистер Джефкоут?

— Мы сделали это! — воскликнул Джефкоут, выскатывая их рубки. — Мы находимся в пределах трехмильной зоны. Мы всего лишь в двух с половиной милях от берега.

Дав рванулся к машинному телеграфу и скомандовал малый вперед. Чиф моментально подтвердил получение приказа, казалось, даже раньше, чем прозвучал звонок. Было очевидно, что он не отходил от двигателей, выжимая из них все, на что они были способны, и даже немного больше, но был готов в любой момент снизить нагрузку. Шум и вибрация прекратились. Дав оглянулся на преследователя.

— Теперь можешь пожаловать на борт, парень, — сказал он и наклонился к переговорной трубе. — Мы сделали это, чиф. Поднимайся на палубу. — Потом он повернул голову и громко крикнул: — Юнга!

Маленький туземец пулей взлетел по трапу.

— И все-таки это может быть француз, — упрямо повторил Мэнсфилд. — Хочет что-то проверить.

— Этот снаряд совершенно не похож на «Марсель-езу», — вздохнул Дав и обратился к юнге: — Волоки сюда джин, малец. Возможно, мистер Мэнсфилд прав, тогда мы поприветствуем наших ретивых союзников. Принеси заодно французский вермут.

Он снова поднес к глазам бинокль и с отвращением сплюнул:

— Французы? Поцелуйте меня в задницу! Они подняли нацистский флаг.

Он отчетливо видел флаг, развевающийся на ветру. Небольшая часть его еще была скрыта пеленой дыма, но сомнений не оставалось.

— Череп и кости, как и должно быть, — констатировал Дав. — Итак, будем готовиться к приему гостей. И потихоньку двигаемся к берегу. Мистер Джефкоут, принимайте вахту. Я пойду в каюту и принесу судовые документы.

Шкипер то ли спрыгнул, то ли скатился по трапу, забежал в свою каюту, открыл сейф и извлек заранее утяжеленный портфель с документами. Он поспешил на палубу, бросил его за борт и внимательно следил, пока тот не затонул. Потом Дав снова отправился в каюту, на сей раз уже не так поспешно, взял из ящика кольт сорок пятого калибра и коробку с патронами. Он вышел на палубу, держа их в руках, и оглянулся. Здесь уже было не меньше половины команды — люди ждали, что будет дальше. Личный слуга капитана — юркий туземный мальчишка, от возбуждения приплясывающий вокруг, увидев на нижней палубе приятеля, громко завопил:

— Том! Том! Иди скорее сюда! Здесь будет большая заварушка!